INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Încărcător de perete pentru baterii



001-24257-RO rev.4 • 11/2019

arjo
with people in mind

Cuprins

Informații generale **3**
Prefață 3
Service și asistență 3
Informații despre producător 3
Definiții utilizate în acest manual 3
Domeniul de utilizare 3
Durata de funcționare 3
Identificarea produsului 3
Instrucțiuni de siguranță **4**
Practici de siguranță pentru baterie și încărcătorul pentru baterii 4
Instrucțiuni de instalare **5**
Pregătirea 5
Instalarea 5
Modul de utilizare a încărcătorului **5**
Încărcarea bateriei 5
Depanarea **6**
Specificații tehnice **6**
Date tehnice 6
Dimensiuni 6
Compatibilitate electromagnetică 8
Compatibilitate electromagnetică **8**
Emisii electromagnetice 8
Imunitatea electromagnetică 9

Politica de proiectare și dreptul de autor

® și ™ sunt mărci comerciale care aparțin grupului de companii Arjo.

© Arjo 2019.

Pentru că politica noastră presupune o optimizare continuă, ne rezervăm dreptul de a modifica modelele fără preaviz.

Conținutul acestui articol nu poate fi copiat, în totalitate sau parțial, fără acordul scris al Arjo.

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat Încărcător de perete pentru baterii 001-24257-RO rev.4.

Încărcătorul pentru baterii face parte dintr-o serie de produse de calitate create pentru spitale, centre de îngrijire și alte instituții din domeniul sănătății.

Obiectivul nostru este de a vă satisface nevoile și de a vă pune la dispoziție cele mai bune produse. De asemenea, oferim cursuri de instruire, pentru ca personalul dvs. să poată beneficia la maximum de avantajele fiecărui produs Arjo.

În cazul în care aveți nelămuriri cu privire la modul de utilizare sau la întreținerea produsului Arjo, nu ezitați să ne contactați.

Prefață

Vă rugăm să citiți în întregime acest manual înainte de a utiliza încărcătorul. Informațiile din acest manual sunt esențiale pentru utilizarea și întreținerea corectă a încărcătorului. Vă vor ajuta să protejați produsul dvs. și să vă asigurați că funcționează în mod satisfăcător. Acest manual trebuie citit și înțeles, deoarece conține informații privind siguranța care vă pot ajuta să preveniți accidentele.

AVERTISMENT: folosiți acest produs numai împreună cu piese recomandate de Arjo, pentru a evita defecțiunile sau accidentele.

Dacă survine un incident grav legat de acest dispozitiv medical, care afectează utilizatorul sau pacientul, atunci utilizatorul sau pacientul trebuie să raporteze acest incident grav producătorului dispozitivului medical sau distribuitorului. În Uniunea Europeană, utilizatorul trebuie să raporteze incidentul grav și autorității competente din statul membru în care se află.

Orice modificări aduse produsului Arjo pot afecta siguranța acestuia. Compania Arjo nu este răspunzătoare de posibilele incidente rezultate în urma modificării neautorizate a produselor sale.

Service și asistență

Pentru mai multe informații, contactați reprezentantul dvs. Arjo care vă poate ajuta să optimizați fiabilitatea, siguranța și valoarea produsului pe termen lung. Pentru înlocuirea produsului, contactați reprezentatul dvs. local. Acest produs nu necesită întreținere și nu conține piese care pot fi înlocuite.

Puteți obține mai multe exemplare ale acestui manual de la reprezentantul dvs. local. În momentul efectuării comenzii, menționați numărul produsului din *Instrucțiunile de utilizare* (a se vedea prima pagină) și codul produsului.

Informații despre producător

Acest produs este fabricat de:
ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö,
SUEDIA

☎ : +46 (0) 10-335 45 00
🖷 : +46 (0) 413-138 76
🌍 : www.arjo.com

Definiții utilizate în acest manual

AVERTISMENT:

Înseamnă: Neînțelegerea și nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la apariția unor accidente soldate cu răniri.

ATENȚIE:

Înseamnă: Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea produsului.

NOTĂ:

Înseamnă: Aceasta este o informație esențială privind utilizarea corectă a echipamentului.

Domeniul de utilizare

Încărcătorul este conceput pentru încărcarea bateriilor Arjo, conform instrucțiunilor din acest manual. Toate celelalte utilizări trebuie evitate.

Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior, în condiții normale (0 – 40 °C [32 –104 °F], 90% RH max).

Durata de funcționare

Încărcătorul a fost fabricat și testat pentru o durată de viață de zece (10) ani, la o frecvența de încărcare completă (8 ore) de două (2) ori pe zi. Durata de viață corespunde perioadei de funcționare în condiții de siguranță înainte de înlocuirea produsului. Îmbătrânirea unității și frecvența de utilizare constituie factori care au impact asupra duratei de viață a produsului.

Identificarea produsului

Numărul de identificare al unității (specificație, model, număr de serie) apare pe eticheta argintie aplicată pe încărcător (consultați Fig. 4).

Informații generale

Simbolurile utilizate

Simboluri	Legenda simbolurilor
	Acest simbol indică numele și adresa producătorului. Poate indica și data de fabricație.
	Marcaj CE care arată conformitatea cu legislația armonizată a Comunității Europene.
	Acest simbol indică faptul că produsul trebuie păstrat uscat.
	Acest simbol indică numărul de catalog al producătorului.
	Acest simbol indică numărul de lot al producătorului.
	Acest simbol indică faptul că trebuie să consultați *Instrucțiunile de utilizare*.
	Deșeuri electrice și electronice (DEE) – nu eliminați acest produs în containerele pentru deșeuri menajere sau comerciale
	Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior.

Simboluri	Legenda simbolurilor
	Echipament electric clasa II. Acest termen se referă la echipamentele electrice în care protecția împotriva electrocutării nu se bazează exclusiv pe izolarea de bază.
	Acest simbol indică faptul că produsul este certificat de Institutul pentru Calitate și Metrologie din Slovenia.
	Acest simbol indică faptul că produsul este certificat de TUV Rheinland.
	Acest simbol indică faptul că produsul respectă standardele privind siguranța aparatelor electrice și a materialelor.
	Acest simbol indică faptul că produsul a fost aprobat de Asociația Canadiană pentru Standardizare.
	Acest simbol indică faptul că produsul este certificat conform normelor europene în domeniul electric (ENEC).
	Simbolul RCM indică conformitatea cu cerințele aplicabile în materie de siguranță electrică, CEM, EEM și de telecomunicații ale standardelor din Australia.
	Indică faptul că produsul este un dispozitiv medical conform Regulamentului UE 2017/745 privind dispozitivele medicale.

Instrucțiuni de siguranță

Practici de siguranță pentru baterie și încărcătorul pentru baterii

- Încărcătorul trebuie amplasat într-o zonă cu trafic redus, pentru a nu fi lovit.
- Atunci când conectați/deconectați cablul de alimentare al încărcătorului, apucați direct de fișă. Nu trageți de cablu.
- Prindeți orice cabluri de alimentare care atârnă, pentru a împiedica uzura acestora și a evita strangularea.
- Nu amplasați încărcătorul aproape de surse de căldură sau în lumina directă a soarelui.
- Încărcătorul a fost conceput să fie folosit în spații uscate. Nu trebuie folosit în băi sau în alte spații cu umiditate ridicată.
- Folosiți încărcătorul numai în spații bine ventilate.
- Încărcătorul nu trebuie acoperit sau expus la praf sau apă. Contactele metalice trebuie păstrate curate.
- Încărcătorul poate fi folosit numai cu bateriile Arjo de 24 V cu plumb-acid, furnizate împreună cu elevatorul.
- Bateria poate rămâne în unitatea de încărcare după ce s-a încărcat complet, fără a exista riscul deteriorării.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Nu spargeți, nu perforați, nu deschideți, nu demontați și nu interveniți mecanic asupra bateriilor.
- Priza de perete trebuie să fie ușor accesibilă. În cazul în care apare o defecțiune, întrerupeți alimentarea scoțând ștecărul din priza de perete.
- Nu păstrați bateria la o temperatură mai mare de 40 °C (104 °F). În cazul în care carcasa bateriei se sparge, iar conținutul bateriei intră în contact cu pielea sau hainele, spălați imediat zonele afectate cu apă. În cazul în care conținutul bateriei intră în contact cu ochii, spălați imediat cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.
- Simbolul „Pb” apare în dreptul simbolurilor pentru reciclare și reciclare separată de pe eticheta bateriei. Acesta indică faptul că bateria conține plumb și nu trebuie aruncată, ci reciclată.

Instrucțiuni de instalare

Pregătirea

- Montați încărcătorul pe un perete corespunzător, aproape de o priză electrică.
- Verificați dacă sunt necesare dibluri sau ancore. Kitul nu conține articole de feronerie.
- Folosiți ancore, dibluri și șuruburi (4) care pot susține greutatea încărcătorului cu bateria în el. Fiecare punct de ancorare trebuie să reziste la o forță de tragere de 110 N (25 lb). Orificiile din placa de montare au 5 mm (3/16 in) în diametru.

Instalarea

1) Folosiți plăcuța de montare a încărcătorului pe post de șablon, pentru a marca locația celor patru șuruburi pe perete. Încărcătorul trebuie să fie ținut drept.
2) Dați găuri (în locul marcajelor) în perete. Introduceți dibluri în perete, dacă este necesar.
3) Țineți încărcătorul pe perete, introduceți și strângeți șuruburile, consultați Fig. 1.
4) Conectați încărcătorul folosind cablul de alimentare inclus în kit.
5) Prindeți cablul de alimentare dacă atârnă.

AVERTISMENT: trebuie luate măsuri de precauție, mai ales în mediile de îngrijire la domiciliu, pentru a preveni riscul de strangulare, aranjând cablurile în mod corespunzător, cu evitarea buclelor.

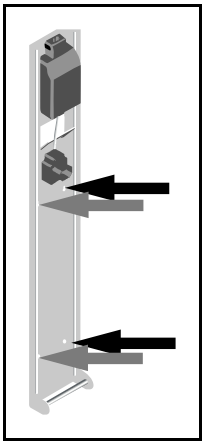


Fig. 1

Modul de utilizare a încărcătorului

Baterie

Durata de viață a bateriei este variabilă (2 – 3 ani) și depinde în principal de practicile de încărcare.

Reîncărcați bateriile în mod regulat pentru a prelungi durata de viață a acestora. Nu lăsați bateriile să se descarce complet.

Scoateți bateria din elevator dacă nu intenționați să îl folosiți o lungă perioadă de timp.

NOTĂ: bateriile trebuie încărcate cel puțin 8 ore înainte de fi utilizate pentru prima dată, pentru a avea o durată de viață cât mai lungă.

Încărcarea bateriei

1) Introduceți bateria în unitatea de încărcare și apăsați ferm pe ea (consultați Fig. 2).

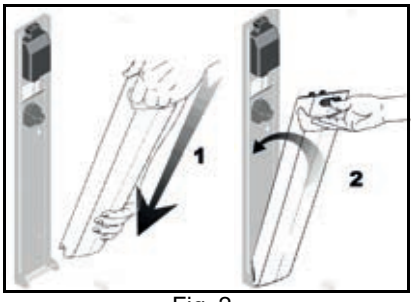


Fig. 2

AVERTISMENT: țineți bateria ferm pentru a nu o scăpa. În caz contrar, aceasta se poate deteriora și conduce la vătămări corporale.

2) Conectați încărcătorul la o priză de c.a. folosind cablul de alimentare potrivit.
3) LED-ul încărcătorului este galben pe durata încărcării. Bateria este gata de utilizare atunci când LED-ul este verde. Poate dura până la opt ore ca o baterie consumată să se încarce complet.
4) După ce bateriile s-au încărcat complet, scoateți-le din încărcător. În acest scop, apăsați pe butonul roșu și trageți bateria înspre dvs. (consultați Fig. 3). LED-ul rămâne verde pentru a indica faptul că încărcătorul este sub tensiune.

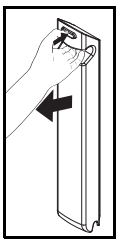


Fig. 3

NOTĂ: este recomandat să scoateți încărcătorul din priză atunci când nu îl utilizați.

ATENȚIE: consultați reglementările dvs. locale pentru reciclarea și eliminarea bateriilor la deșeuri.

Depanarea

LED-ul încărcătorului nu se aprinde:

- Verificați dacă este conectat cablul de alimentare la priza de perete și la încărcător.
- Verificați dacă priza de perete are curent.

Dacă LED-ul tot nu se aprinde, contactați reprezentatul dvs. Arjo pentru a înlocui încărcătorul.

Specificații tehnice

Date tehnice

INFORMAȚII DESPRE PRODUS	Incărcător de perete pentru baterii
Model încărcător	NDA8200
Greutatea totală a încărcătorului	2 kg
Compatibil cu tip baterie și cod piesă	Coduri baterii Arjo de 24 V cu plumb-acid: NDA0100-03, NDA0100-20 și NDA0200-20
Tensiune intrare și frecvență	100 – 240 V c.a., 50 – 60 Hz
Consum	50 W (complet încărcată), ≤ 0,75 W (standby)
Tensiune ieșire și curent încărcător	24 – 29 V c.c., 1 A max., 24 VA
Gradul de protecție	IP40
Clasa de izolație	Clasa II
Interval temperatură de funcționare/umiditate	0 – 40 °C (32 –104 °F), 90% RH max
Interval temperatură de depozitare/umiditate	-40 – 70 °C (-40 – 158 °F), 10 – 95% RH

Acest produs Arjo respectă cerințele Directivei 2014/35/UE privind tensiunea joasă, reglementările Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (CEM), ale Directivei 2009/123/CE privind proiectarea ecologică și ale Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Încărcătorul de perete pentru baterii este conform seriei IEC 60601-1, care include standardele colaterale aplicabile și abaterile naționale. De asemenea, încărcătorul de perete pentru baterii este conform EN 60335-1:2012+A11:2014 și EN 55014-1:2006+A1:2009.

AVERTISMENT: echipamentele de comunicații portabile RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate mai aproape de 30 cm față de orice componentă a încărcătorului de perete pentru baterii, inclusiv față de cablurile specificate de producător. În caz contrar, nivelul de performanță al acestui echipament poate să scadă. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea „Compatibilitatea electromagnetică”.

AVERTISMENT: acest echipament nu este potrivit pentru utilizare în prezența amestecurilor de anestezic inflamabil cu aer sau oxigen, sau cu protoxid de azot.

Eliminarea în siguranță la sfârșitul duratei de utilizare	
Ambalaj	Carton, reciclabil
Componente electrice și electronice	Încărcătoarele care conțin componente electrice și electronice sau cabluri electrice trebuie demontate și reciclate în conformitate cu directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) sau conform reglementărilor locale sau naționale.

Dimensiuni

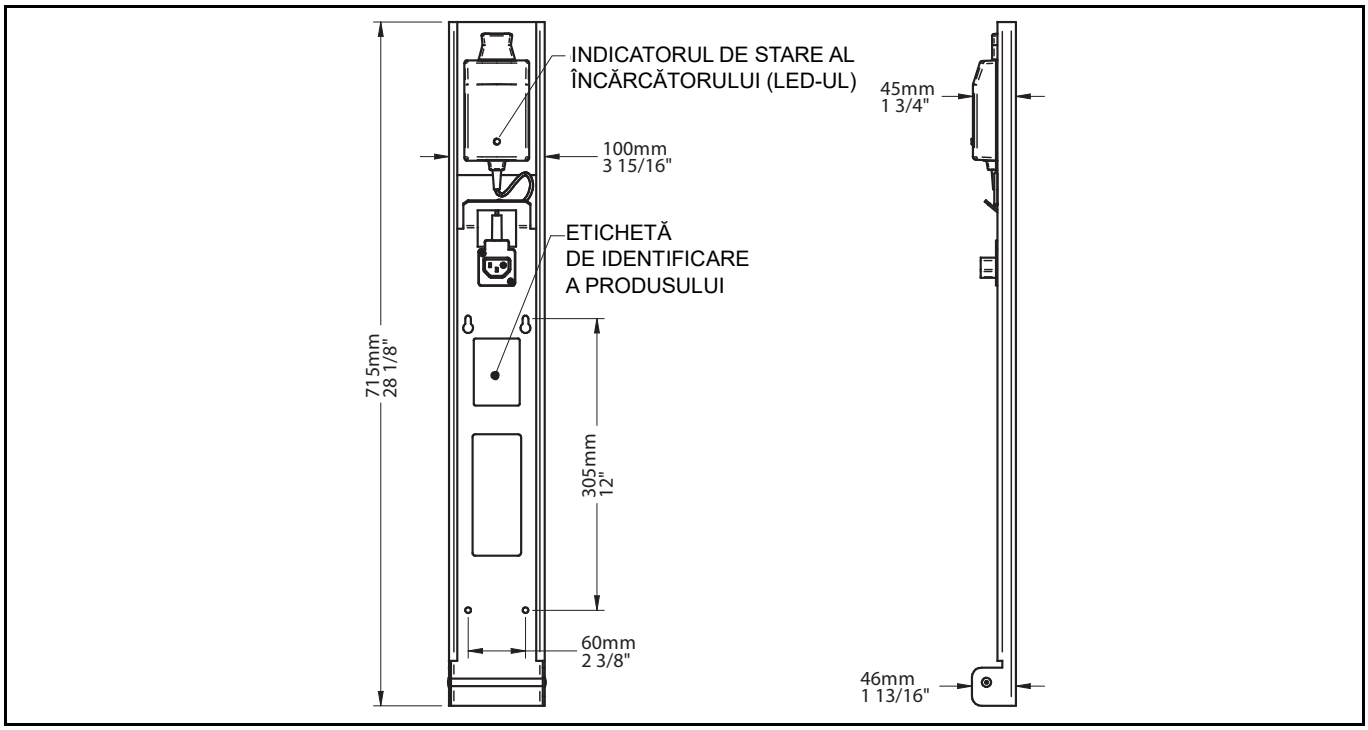


Fig. 4

Compatibilitate electromagnetică

Compatibilitate electromagnetică

Încărcătorul de perete pentru baterii a fost testat în ceea ce privește conformitatea cu standardele actuale de reglementare cu privire la capacitatea sa de a bloca IEM (interferența electromagnetică) din surse externe.

Cu toate acestea, unele proceduri pot ajuta la reducerea interferențelor electromagnetice:

- Asigurați-vă că alte dispozitive din zonele de monitorizare a pacienților și/sau de susținere a funcțiilor vitale respectă standardele de emisii acceptate.
- Maximizați distanța dintre dispozitivele electromedicale. Dispozitivele de mare putere pot produce IEM care pot afecta încărcătorul.

Pentru informații suplimentare privind gestionarea mediului electromagnetic de frecvențe radio al unității, consultați *AMI TIR 18-1997 – Instrucțiuni privind compatibilitatea electromagnetică a dispozitivelor medicale pentru inginerii din domeniul clinic/biomedical*.

AVERTISMENT: Evitați să utilizați acest echipament în apropierea altui echipament sau peste alte echipamente, deoarece acest lucru poate duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă se impune o astfel de utilizare, monitorizați atât acest echipament, cât și celelalte echipamente pentru a verifica dacă funcționează normal.

AVERTISMENT: Acest echipament poate provoca interferențe radio sau poate întrerupe funcționarea unui echipament alăturat. Ar putea fi necesară luarea unor măsuri, precum reașezarea, repoziționarea echipamentului sau izolarea locației.

AVERTISMENT: Utilizarea de accesorii, cabluri și piese de schimb diferite de cele specificate sau furnizate de Arjo poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la reducerea imunității electromagnetice a acestui echipament, conducând la funcționarea sa necorespunzătoare.

Emisii electromagnetice

Îndrumări și declarația producătorului – Emisii electromagnetice – pentru toate echipamentele și sistemele		
Încărcătorul de perete pentru baterii este destinat utilizării în mediul electromagnetic indicat mai jos. Clientul sau utilizatorul încărcătorului de perete pentru baterii trebuie să se asigure că acest produs este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	**Conformitate**	**Mediul electromagnetic – instrucțiuni**
Emisii RF CISPR 11	Grupul 1	Încărcătorul de perete pentru baterii utilizează energia FR numai pentru funcționarea internă. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și nu există posibilitatea ca acestea să producă interferențe cu echipamentele electronice alăturate.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Încărcătorul de perete pentru baterii este adecvat pentru utilizarea în toate tipurile de unități, inclusiv în locuințele și încăperile conectate direct la rețeaua publică de joasă tensiune care deservește clădirile rezidențiale.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii flicker IEC 61000-3-3	Conform	

Compatibilitate electromagnetică

Imunitatea electromagnetică

Îndrumări și declarația producătorului – Imunitate electromagnetică – pentru toate echipamentele și sistemele			
Încărcătorul de perete pentru baterii este destinat utilizării în mediul electromagnetic menționat mai jos. Clientul sau utilizatorul încărcătorului de perete pentru baterii trebuie să se asigure că acest produs este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	**Nivel de test IEC 60601**	**Nivel conformitate**	**Mediul electromagnetic – instrucțiuni**
Descărcare electrostatică (DES) IEC 61000-4-2	Contact ±8 kV Aer ±15 kV	Contact ±8 kV Aer ±15 kV	Podeaua trebuie să fie din lemn, beton sau gresie ceramică. Dacă podeaua este acoperită cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/ în rafale IEC 61000-4-4	±2 kV, rețea de c.a. Frecvență de repetiție 100 kHz	±2 kV, rețea de c.a. Frecvență de repetiție 100 kHz	Calitatea energiei furnizate de rețeaua de alimentare trebuie să fie calitatea specifică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Șoc IEC 61000-4-5	±2 kV, rețea de c.a. linie – pământ ±1 kV, rețea de c.a. linie – linie	±2 kV, rețea de c.a. linie – pământ ±1 kV, rețea de c.a. linie – linie	Calitatea energiei furnizate de rețeaua de alimentare trebuie să fie calitatea specifică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune în liniile de alimentare cu electricitate IEC 61000-4-11	0% U_T; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% U_T; 1 ciclu și 70% U_T; 25/30 de cicluri Monofazat: la 0° 0% U_T; 250/300 de cicluri	0% U_T; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% U_T; 1 ciclu și 70% U_T; 25/30 de cicluri Monofazat: la 0° 0% U_T; 250/300 de cicluri	Calitatea energiei furnizate de rețeaua de alimentare trebuie să fie calitatea specifică unui mediu comercial sau spitalicesc.
Câmpul magnetic al frecvenței de tensiune (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Câmpurile magnetice ale frecvenței de tensiune trebuie să se încadreze în limitele specifice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau dintr-un mediu spitalicesc obișnuit.
NOTĂ: U_T reprezintă tensiunea din rețeaua de c.a. înainte de aplicarea nivelului de testare.			

Compatibilitate electromagnetică

(continuare)

Instrucțiuni și declarația producătorului – Imunitatea electromagnetică – pentru toate echipamentele și sistemele			
Test de imunitate	**Nivel de test IEC 60601**	**Nivel conformitate**	**Mediul electromagnetic – instrucțiuni**
RF prin conducție IEC 61000-4-6	3 V în afara benzilor ISM între 0,15 și 80 MHz 6 V în cadrul benzilor ISM și a benzilor radio pentru amatori între 0,15 și 80 MHz	3 V în afara benzilor ISM între 0,15 și 80 MHz 6 V în cadrul benzilor ISM și a benzilor radio pentru amatori între 0,15 și 80 MHz	Nu se aplică
RF prin radiație IEC 61000-4-3	10 V/m de la 80 MHz la 2,7 GHz	10 V/m de la 80 MHz la 2,7 GHz	Nu se aplică
Câmpuri de proximitate față de echipamentele de comunicație wireless prin FR IEC 61000-4-3	380 – 390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz 430 – 470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz 800 – 960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz 1.700 – 1.990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 2.400 – 2.570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 5.100 – 5.800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz 704 – 787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	380 – 390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz 430 – 470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz 800 – 960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz 1.700 – 1.990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 2.400 – 2.570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz 5.100 – 5.800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz 704 – 787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	Nu se aplică

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目 7 番 8 号　ランディック第 2 虎ノ門ビル 9 階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

001-24257-R0